



Bitte
vor 7 Uhr
bereitstellen

Bündeln, schnüren – fertig!

Provide
before
7 a.m. –
thanks!

Fournir
avant
7 heures –
merci !

Siguro
para orës 7 –
faleminderit!

Stavi van
pre 7 sati –
hvala!

Entregar
antes
de las 7 –
¡gracias!

Colocar
na rua
antes das 7 –
Obrigado!

Esponi
prima
delle 7 –
grazie!

Saat
7'den önce
hazırlayınız –
teşekkürler!

- EN Bundle, tie – done!
FR Rassembler, attacher – terminé!
AL Bëje tufë, lidhe – gati!
SH Sakupi, sveži – gotovo!
ES Agrupar, atar – ¡listo!
PT Dobrar, juntar, atar – e pronto!
IT Raggruppa, lega – fatto!
TR Topla, bağla – tamam!



Wiederverwerten statt verbrennen

Mit dem Recycling von Papier leisten Sie einen entscheidenden Beitrag zur Schonung der Umwelt: Zeitungen bestehen bis zu 80 Prozent aus Altpapier. Separat gesammeltes Papier kann mehrmals wiederverwertet werden und ist so ein wichtiger Rohstoff für die Schweizer Papierindustrie.

✔ Das gehört in die Papiersammlung

Wiederverwertbares Papier wie Buch ohne Deckel- und Rückseite, Kuvert, Prospekt (nicht beschichtet), Taschenbuch, Zeitschrift, Zeitung

✘ Das gehört nicht in die Papiersammlung

Nicht wiederverwertbares Papier wie Buchdeckel und Rückseite, Isolierverpackungen aus Altpapier (z. B. Paperfloc), Karton, Papierschnipsel, Papiertragetasche, plastikbeschichtetes oder verschmutztes Papier, Tetrapak, Tiefkühlverpackung

DE

Mit vier einfachen Schritten schonen Sie die natürlichen Ressourcen:

1. Karton und Papier trennen
2. Verschmutztes Papier aussortieren
3. Papier bündeln und schnüren
4. Erst am Sammeltag vor 7 Uhr am Strassenrand bereitstellen

Papiertragetaschen und Kartonschachteln gehören nicht in die Papiersammlung und eignen sich nicht als Sammelbehälter. Sie sind speziell behandelt und beeinträchtigen den Recyclingprozess. Zudem fallen sie bei Nässe und Wind auseinander.

Die Sammlungen beginnen in den frühen Morgenstunden. Bitte stellen Sie Ihr Papier am Sammeltag vor 7 Uhr gebündelt und geschnürt bereit.

Die Papier- und die Kartonsammlung wechseln sich wöchentlich ab. An Feiertagen fällt die Papiersammlung aus. Es findet keine Vor- und Nachsammlung statt.

✓ Est considéré comme papier

Le papier recyclable comme les livres sans couverture rigide, les enveloppes, les prospectus (hors papier enduit), les livres de poche, les magazines, les journaux

✗ N'est pas considéré comme papier

Le papier non recyclable comme les couvertures de livres rigides, les emballages isolants en papier recyclé (p. ex. Paperfloc), le carton, les bouts de papier, les sacs en papier, le papier plastifié ou souillé, les emballages Tetra Pak, les emballages de surgelés

FR

Quatre étapes simples pour préserver les ressources naturelles:

1. Trier le carton et le papier
2. Trier les papiers souillés
3. Rassembler le papier et le ficeler sous forme de fagot
4. Ne déposer le papier recyclable sur le bord du trottoir que le jour de la collecte, avant 7 heures du matin.

Les sacs en papier et les boîtes en carton ne font pas partie du papier recyclable et ne conviennent pas comme conteneurs de collecte. Ils sont traités spécialement et nuisent au processus de recyclage. En outre, ils se déchirent en cas de pluie ou de vent.

La collecte commence tôt le matin. Merci de déposer votre papier en paquet ficelé le jour de la collecte avant 7 heures.

La collecte du carton et celle du papier s'effectuent en alternance une semaine sur deux. Pas de collecte les jours fériés. Pas de collecte anticipée ou décalée.

✔ Va nella raccolta della carta

Carta riciclabile come libri senza copertina e dorso, buste da lettera, opuscoli (non rivestiti), tascabili, riviste, giornali

✘ Non va nella raccolta della carta

Carta non riciclabile come copertine e dorsi di libri, imballaggi isolanti in carta riciclata (es. Paperfloc), cartone, ritagli di carta, borse di carta, carta rivestita in plastica o sporca, Tetrapak, imballaggi per surgelati

IT

Quattro semplici passaggi per salvaguardare le risorse naturali:

1. Separare cartone e carta
2. Eliminare la carta sporca
3. Affastellare e legare
4. Esporre a bordo strada solo il giorno di raccolta prima delle ore 7

Le borse di carta e le scatole di cartone non vanno nella raccolta della carta e non sono adatte come contenitori per la raccolta. Hanno subito trattamenti speciali e pregiudicano il processo di riciclaggio. Inoltre l'acqua e il vento le distruggono.

La raccolta inizia nelle prime ore del mattino. Vi preghiamo di esporre la carta il giorno di raccolta prima delle ore 7, affastellata e legata.

La raccolta della carta e quella del cartone si alternano settimanalmente. Nei giorni festivi la carta non viene raccolta. Non si effettua una raccolta anticipata o notturna.

✔ **This belongs
in the paper
collection**

Recyclable paper, such as books minus front and back covers, envelopes, brochures (not coated), diaries, newspapers, magazines

✘ **This does not belong
in the paper
collection**

Non-recyclable paper such as book front and back covers, insulated packaging made from recycled paper (e.g. Paperfloc), cardstock, shredded paper, paper carrier bags, plastic coated or dirty paper, Tetrapaks, deep freeze packaging

EN

There are just four easy steps to conserving natural resources:

1. Separate card and paper
2. Remove dirty paper
3. Bundle and tie up paper
4. Don't put paper out for collection on the roadside until just before 7 a.m. on collection day

Paper carrier bags and cardboard boxes do not belong in the paper collection and are not suitable for use as containers to hold paper for recycling. They are specially treated and are unsuitable for the recycling process. In addition they disintegrate in wind and rain.

Collection begins in the early hours of the morning. Please bundle your paper, tie it up and put it out before 7 a.m. on collection day.

Collections alternate between paper and cardboard every week. Paper is not collected on public holidays. There will not be any advance or late collections.

✔ Kjo bën pjesë në grumbullimin e letrës

Letër e ripërdorueshme si libër pa kopertinë dhe faqe të prapme, zarf, prospekt (pa veshje), libër xhepi, revistë, gazetë

✘ Kjo nuk bën pjesë në grumbullimin e letrës

Letër jo e ripërdorueshme si kopertina dhe faqja e prapme e librit, ambalazhe izoluese të bëra nga letra e vjetër (p.sh. Paper-floc), karton, mbetje letre, çanta mbajtëse prej letre, letër e veshur me plastikë ose e ndotur, tetrapak, ambalazhimi i ngrirjes së thellë

AL

Me katër hapa të thjeshtë ju i ruani burimet natyrore:

1. Të ndahet kartoni dhe letrat
2. Të seleksionohet letra e ndotur
3. Të bëhet tufë dhe të lidhet letra
4. Të bëhet gati në anë të rrugës vetëm në ditën e mbledhjes para orës 7

Çantat mbajtëse prej letre dhe kutitë prej kartoni nuk bëjnë pjesë në grumbullimin e letrës dhe nuk janë të përshtatshme si mbajtëse grumbullimi. Ato janë të trajtuara në mënyrë të veçantë dhe cenojnë procesin e riciklimit. Përveç kësaj, ato copëtohen në rast lagështie dhe ere.

Grumbullimet fillojnë në orët e para të mëngjesit. Ju lutemi bëni gati letrën tuaj të bërë tufë dhe të lidhur para orës 7 në ditën e grumbullimit.

Grumbullimi i letrës dhe kartonit ndërrohet çdo javë. Në ditët e festave nuk ka grumbullim të letrës. Nuk bëhet asnjë grumbullim i mëparshëm dhe i mëvonshëm.

✔ Ovo se baca u papirnati otpad

Papir koji se može reciklirati, kao što su knjige bez korica i poledine, omotnice, brošure (nepremazane), meki uvezi, časopisi, novine

✘ Ovo se ne baca u papirnati otpad

Papir koji se ne može reciklirati, kao što su korice i poledine knjiga, izolacijska ambalaža od starog papira (npr. Paperfloc), karton, komadići papira, papirnatu kesu/vrećicu za nošenje, plastificirani ili zaprljani papir, tetrapak, ambalaža sa zamrznute namirnice

SH

U četiri jednostavna koraka možete sačuvati prirodne resurse:

1. Odvajanje kartona i papira
2. Separiranje zaprljanog papira
3. Preklapanje i uvezivanje papira u snop
4. Stavljanje na rub ulice tek na dan sakupljanja prije 7 sati

Papirnatu kesu za nošenje i kartonske kutije ne spadaju u snop papira i nisu pogodne kao sabirni spremnici. One su obrađene na poseban način i ometaju postupak reciklaže. Osim toga, one se na vlati i vjetru raspadaju.

Prikupljanje počinje rano ujutro. Molimo vas da svoj papir zamotate i zavežete prije 7 ujutro na dan prikupljanja.

Prikupljanje papira i kartona izmjenjuje se tjedno/sedmično. Prikupljanje papira se ne vrši praznicima. Nema ni prethodnog ni naknadnog prikupljanja.

✔ Os seguintes artigos devem ser colocados no “Papelão”

Papel reutilizável, como livros sem capa nem contracapa, envelopes, folhetos (sem revestimento), livros de bolso, revistas, jornais.

✘ Os seguintes artigos não devem ser colocados no “Papelão”

Papel não reutilizável, como capas e contracapas de livros, embalagens usadas de papel isolante (p. ex., Paperfloc), cartão, papel triturado, sacos de papel, papel plastificado, papel sujo, embalagens Tetrapak, embalagens de congelados.

PT

Com quatro passos simples, é possível preservar os recursos naturais:

1. Separar cartão e papel
2. Retirar o papel sujo
3. Juntar e atar o papel
4. Colocar no passeio da rua, junto ao prédio, apenas no dia da recolha, antes das 7 horas da manhã.

Os sacos de papel e as caixas de cartão não devem ser colocados no “Papelão” e não são adequados como recipientes de recolha, porque possuem um revestimento especial e prejudicam o processo de reciclagem. Além disso, desmancham-se com a humidade e o vento.

As recolhas têm início nas primeiras horas da manhã. Por isso, coloque na rua o seu papel, devidamente amontoado e atado, apenas no dia da recolha, antes das 7 horas da manhã.

As recolhas de papel e de cartão são feitas em semanas alternadas. Nos dias feriados, não há recolha de papel. Não é feita qualquer recolha antes ou depois dos feriados.

✓ Esto va a la recogida de papel

Papel reciclable, como libros sin tapa delantera ni trasera, sobres, folletos (no estucados), libros de bolsillo, revistas, periódicos

✗ Esto no va a la recogida de papel

Papel no reciclable, como tapas delantera y trasera de libros, envases aislantes de papel reciclado (como Paperfloc), cartón, recortes de papel, bolsas de papel, papel plastificado o sucio, tetrapaks, envases de alimentos congelados

ES

Cuide los recursos naturales con tan solo cuatro sencillos pasos:

1. Separar papel y cartón
2. Desechar el papel sucio
3. Atar el papel en fardos
4. Sacarlo al borde de la calle o la carretera el día de la recogida antes de las 7 h de la mañana

Las bolsas de papel y cajas de cartón no se pueden incluir en la recogida de papel ni tampoco son adecuadas como contenedores. Estas tienen un tratamiento especial y afectan al proceso de reciclaje. Además, se deshacen con la humedad y el viento.

Las recogidas comienzan a primera hora de la mañana. El día de la recogida, coloque su papel antes de las 7 h atado en fardos.

La recogida de papel y cartón se alterna semanalmente. Los días festivos no habrá recogida de papel. No habrá recogida previa ni posterior.

✓ Toplanacak atık kağıtlar

Ön ve arka kapaksız kitaplar, mektup zarfları, reklam prospektüsleri (kaplamalı olmayanlar), ciltless kitaplar, dergiler, gazeteler gibi geri dönüştürülebilen kağıt türleri

✗ Toplanmayacak atık kağıtlar

Kitap ön ve arka kapakları, atık kağıttan yapılmış yalıtımlı ambalajlar (örn. Paperfloc), kartonlar, kağıt kırpıntıları, kağıt torbalar, plastik kaplamalı veya kirli kağıtlar, Tetrapak, dondurulmuş gıda ambalajları gibi geri dönüştürülemeyen kağıt türleri

TR

Dört basit adımda doğal kaynakları koruyabilirsiniz:

1. Karton ve kağıtları birbirinden ayırın
2. Kirli kağıtları ayıklayın
3. Kağıtları paket yapın ve bağlayın
4. Önceden değil, toplama gününde sabah 7'den önce yol kenarına koyun

Kağıt torbalar ve karton kutular toplanacak kağıtlar arasında yer almadığı gibi toplama kabı olarak da uygun değildir. Bunlar özel işlemlerden geçirilmiş olup geri dönüşüm sürecini olumsuz etkilerler. Ayrıca yağmurlu, karlı ve rüzgar havalarda dağılırlar.

Toplama işlemleri sabahın erken saatlerinde başlamaktadır. Lütfen kağıtlarınızı toplama günü sabah 7'den önce paket hâlinde bağlanmış olarak hazır bulundurun.

Kağıtlar ve kartonlar haftada bir dönüşümlü olarak toplanır. Resmî tatil günlerinde toplama olmayacaktır. Önceden veya sonradan toplama da yapılmayacaktır.

Danke für Ihren Beitrag zu einem saubereren Zürich.

Thank you for doing your part for a clean Zurich.

Merci pour votre contribution à une ville propre.

Gracias por ayudar a mantener Zúrich limpia.

Muito obrigado pela sua contribuição para uma Zurique limpa.

Faleminderit për kontributin tuaj për një Zvicër të pastër.

Zahvaljujemo vam se na vašem doprinosu za čisti grad Zürich.

Grazie per contribuire alla pulizia di Zurigo.

Zürih'in temiz kalmasında verdiğiniz destek için teşekkür ederiz.

Abfuhr- und Sammeldaten (barrierefrei)
stadt-zuerich.ch/entsorgungskalender



Mehr Informationen zum Papier:
stadt-zuerich.ch/papier



Service Center: T +41 44 417 77 77
Montag bis Freitag, 7 bis 17 Uhr

Stadt Zürich
Entsorgung + Recycling Zürich
Hagenholzstrasse 110
8050 Zürich
stadt-zuerich.ch/erz

Tiefbau- und Entsorgungsdepartement